

145132

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                            |                                                                           |                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                     |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------|
| (1) Recipient<br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4 <sup>ma</sup><br>70026 MODUGNO (BARI)<br>ITALIEN                                                                                                                                                                                               |                                            |                                                                           | (2) Receipt notes<br><br>180243869<br>5009716520                                       |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Delivery note<br>Process number<br>345975<br>(4) Shipping date<br>24/09/2019 |                                                     |                           |
| (5) Supplier and sender<br>GeWIS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streitheimer Straße 22<br>86477 Adelsried                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                           | (6) Freight<br>prepaid <input type="checkbox"/> carriage <input type="checkbox"/><br>€ |                                           | (7) Delivery (is)<br>Freight car <input type="checkbox"/> Forwarder <input type="checkbox"/><br>Freight <input type="checkbox"/> external <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Mail <input type="checkbox"/> |                                                                              | (8) Invoice no.<br><br>Invoice number<br><br>(9) of |                           |
| (10) Your Ref<br>413                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (11) Purchase order number<br>550004183002 | (15) Orderer addition<br>bis 6.11.2018 als Getrag,<br>Bari Werk:100 AS: 1 | (12) our department<br>Auftragssachbearbeiteri<br>n                                    |                                           | (13) House call<br>+49 (0) 8294 86094<br>832                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                              | (14) Our sales order no.<br>2112269                 |                           |
| (19) Shipping type<br>Lorry                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            | prepaid (20)                                                              | (21) Type of                                                                           | (22) Shipping code<br>19477SK             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (23) Gross Total weight kg (24)                                              |                                                     | (24) Net<br>3,460.32      |
| Shipping address<br>Magna PT S.p.A.<br>Svevatrans Srl                                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                                                           |                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              | (26) Unloading point<br>14248                       |                           |
| (27) Item                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            | Reference number                                                          | Description of delivery, performance<br>Packing specifications                         | (30) Quantity                             | (31) Unit                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (40) Recipient notes<br>Quantity (is) + / - Notes                            |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2516107380                                 | 2516107380                                                                | Antriebswelle innen                                                                    | 3,240                                     | Pcs                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                              |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | GRUNDPALLETTE                              | 70A 113394                                                                | Grundpalette zu den<br>Zwischenlagen von<br>Projekt 251                                | 4                                         | Pcs                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                              |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | DECKEL                                     | 70A 113946                                                                | Unvirsaldeckel zu den<br>Zwischenlagen von Projekt 251                                 | 4                                         | Pcs                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                              |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 134-251-BLAU                               | VCI-Sack für Set-Projekt 251-                                             |                                                                                        | 4                                         | Pcs                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                              |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 43973                                      | 1250+/2x425/+1350, 80my                                                   | Zwischenlage für Antriebswelle<br>innen-Fertigteil<br>/zur Aufnahme 45 St./            | 76                                        | Pcs                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                              |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Delivery terms                             | DDP - Delivered duty paid                                                 |                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                     |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 18-01147,-01158,19-004                     | 1,0042,00701/INDEX C/The parts are checked on                             |                                                                                        | 102931                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                     |                           |
| <p align="center"><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>ACCEZZAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 3240<br/>Quantità effettiva:<br/>Tipo Imballaggio:<br/>Quantità Imballi: 4<br/>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br/>Data controllo: 25/09/2019<br/>Firma: </p> |                                            |                                                                           |                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                     |                           |
| (42) Receipt notes                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            | (43) Quantity check                                                       |                                                                                        | (44) Quality inspection/Inspection report |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (45) Recipient                                                               |                                                     | (46) Invoice verification |
| Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                            |                                                                           |                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                     |                           |
| Name/                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                                                           |                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                     |                           |

| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>GeWIS Slovakia s.r.o.<br><br>Vápenická 30<br>97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI<br>SLOWAKEI                                                                                                                                            |                 |                                      |        | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <span style="float: right;"><b>45011373</b></span><br><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)</small> |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------|--------|-----|--------|--------------|--------|--------------|--|--|--|--------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>GeWIS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streithheimer Straße 22<br><br>86477 Adelsried<br>DEUTSCHLAND                                                                                                                              |                 |                                      |        | <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>MATYO s.r.o.<br><br>Kukučínova 14<br>SK 97101 Prievidza<br>SLOWAKEI                                                                                                                                                              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br><br>Ort Modugno (Bari)<br>Land ITALIEN                                                                                                                                                                                              |                 |                                      |        | <b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br><br><br><b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b>                                                                                                                                                       |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br><br>Ort Prievidza<br>Land SLOWAKEI<br>Datum 24.09.2019                                                                                                                                                                     |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>Lieferschein 345970 - 345975                                                                                                                                                                                                              |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>6 Zeichen und Nummern</b><br>-                                                                                                                                                                                                                                          |                 | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>25 |        | <b>8 Art der Verpackung</b><br>GRUNDPALLETTE                                                                                                                                                                                                                                       |        | <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Fertige Teile; Welle aus Stahl<br>Gesamtgewicht<br><div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 10px auto;"> <div style="font-size: 40px; font-weight: bold; text-align: center;">CMR</div> </div> |        | <b>10 Statistik Nr.</b><br>8483109590                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>23036,00<br>23036,00 |          | <b>12 Umfang in m³</b>                                                       |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Bez. Nr. 9                                                                                                                                                                                                                                                                 |                 | Gefahrezettelnummer-Nr.              |        | UN-Nummer<br>UN                                                                                                                                                                                                                                                                    |        | Verp.-Gruppe                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        | <b>19 Zu zahlen vom:</b><br>Fracht<br>Ermäßigung<br>Zwischensumme<br>Zuschläge<br>Nebengebühren<br>Sonstiges<br>Zu zahlende Gesamtsumme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                 | Absender<br>Währung<br>Empfänger                      |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b>                                                                                                                                                                                                 |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b><br><br><div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">KUEHNE+NAGEL s.r.l.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>14 Rückerstattung</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <b>15 Frachtzahlungsanweisung</b><br>frei<br>unfrei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>21 Ausgefertigt in</b> Prievidza <b>am</b> 24.09.2019 <b>Via dei Ciclamini</b>                                                                                                                                                                                          |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <b>24 am</b> 24.09.2019 <b>Modugno (Bari)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>22</b> <b>GeWIS Slovakia s.r.o.</b><br>Vápenická 30<br>SK-971 01 Prievidza<br><small>Unterschrift und Stempel des Absenders</small>                                                                                                                                     |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <b>23</b> <b>MATYO, s.r.o.</b><br>Kukučínova 14<br>Prievidza 971 01<br><small>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</small>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                       |          | <b>25 SET 2019</b><br><small>Unterschrift und Stempel des Empfängers</small> |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                     |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <b>Paletten-Absender</b> <span style="float: right;"><b>verifica Paletten-Empfängerntätä</b></span><br><table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                 |                                                       |          | Art                                                                          | Anzahl | Klein Tausch                                         | Tausch | Art | Anzahl | Klein Tausch | Tausch | Euro-Palette |  |  |  | Euro-Palette |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  |
| Art                                                                                                                                                                                                                                                                        | Anzahl          | Klein Tausch                         | Tausch | Art                                                                                                                                                                                                                                                                                | Anzahl | Klein Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tausch |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                      |        | Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                                          |                 |                                      |        | Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                      |        | Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</b>                                                                                                                                                               |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| <b>27</b> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Kfz</td> <td style="width: 40%;">PDM0004 PD836YH</td> <td style="width: 40%;">Nutzlast in kg</td> </tr> <tr> <td>Anhänger</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | Kfz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PDM0004 PD836YH | Nutzlast in kg                                        | Anhänger |                                                                              |        | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b> |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Kfz                                                                                                                                                                                                                                                                        | PDM0004 PD836YH | Nutzlast in kg                       |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |
| Benutzte Genehmigung Nr.                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |                                                       |          |                                                                              |        |                                                      |        |     |        |              |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |